



GIÁO XỨ THÁNH TÂM CHÚA GIÊSU SACRED HEART OF JESUS CHRIST



BẢN TIN HIỆP THÔNG

CHÚA NHẬT CHÚA BA NGÔI — Năm A | Ngày 31 Tháng 05 Năm 2026

Văn Phòng Cha Chính Xứ

Anthony Nguyễn Quốc Dũng, C.Ss.R.

2121 N. Denton Dr, Carrollton, TX 75006

972-446-3461 | Khấn Cấp: 425-212-7144 | Fax 972-446-9551 | www.thanhtamdallas.org

Địa Chỉ Nhà Xứ

1313 Newport Dr., Carrollton, TX 75006

Tâm Thư Mục Vụ



Kính thưa quý anh chị em thân mến trong Thánh Tâm Chúa Giêsu,

Trong Chúa Nhật mừng kính Chúa Ba Ngôi, Giáo Hội mời gọi chúng ta chiêm ngắm màu nhiệm tình yêu tuyệt vời của Thiên Chúa, Chúa Cha yêu thương, Chúa Con cứu độ và Chúa Thánh Thần thánh hóa. Đời sống Kitô hữu của chúng ta được bắt đầu, nuôi dưỡng và lớn lên trong tình yêu hiệp thông ấy.

Trong niềm vui đó, Giáo Xứ chúng ta cũng vừa hân hoan cử hành Bí Tích Thêm Sức cho các em thiếu nhi. Xin chân thành chúc mừng các em đã lãnh nhận hồng ân Chúa Thánh Thần. Nguyên xin Chúa ban cho các em luôn biết sống mạnh mẽ trong đức tin, trưởng thành trong đời sống Kitô hữu, và can đảm làm chứng cho Chúa giữa cuộc sống hôm nay. Xin quý phụ huynh và cộng đoàn tiếp tục yêu thương, cầu nguyện và nâng đỡ các em trên hành trình đức tin.

Bên cạnh đó, Giáo Xứ chúng ta cũng đang bước vào những ngày thật đặc biệt để chuẩn bị mừng kính Thánh Tâm Chúa Giêsu — Thánh Hiệu của Giáo Xứ, và Lễ Trái Tim Vẹn Sạch Đức Mẹ Maria — Bốn Mạng của Giáo Xứ. Đây là dịp thật quý báu để mỗi người chúng ta trở về kín múc tình yêu nơi Thánh Tâm Chúa và học nơi Trái Tim Mẹ đời sống yêu thương, khiêm nhường và tín thác.

Tôi tha thiết mời gọi quý ông bà và anh chị em cùng tham dự **Tuần Cử Nhật kính Thánh Tâm Chúa Giêsu từ ngày 3/6 đến ngày 11/6**, để cầu nguyện cho Giáo Xứ, cho từng gia đình, và cho mọi người chúng ta luôn biết sống hiệp nhất, yêu thương và quảng đại hơn.

Đặc biệt, xin quý cộng đoàn cố gắng tham dự đông đủ **Tam Nhật kính Thánh Tâm Chúa từ ngày 9/6 đến ngày 11/6**, để cùng nhau chuẩn bị tâm hồn cách sốt sắng cho hai ngày đại lễ của Giáo Xứ:

- **Thứ Sáu ngày 12/6:** Mừng Lễ Thánh Tâm Chúa Giêsu — Thánh Hiệu Giáo Xứ
- **Thứ Bảy ngày 13/6:** Mừng Lễ Trái Tim Vẹn Sạch Đức Mẹ Maria — Bốn Mạng Giáo Xứ

Nguyên xin Thánh Tâm Chúa Giêsu và Trái Tim Vẹn Sạch Đức Mẹ Maria luôn gìn giữ, chúc lành và ban bình an cho từng gia đình chúng ta.

Cha Xứ

Dear Brothers and Sisters in the Sacred Heart of Jesus,

As we celebrate the Solemnity of the Most Holy Trinity, the Church invites us to contemplate the beautiful mystery of God's love — God the Father who created us, God the Son who redeemed us, and God the Holy Spirit who sanctifies us. Our Christian life begins, grows, and finds its meaning in this communion of divine love.

In this joyful spirit, our parish recently celebrated the Sacrament of Confirmation for our young parishioners. Congratulations to all the confirmands who received the gifts of the Holy Spirit. May the Lord strengthen them in faith, guide them in holiness, and help them courageously witness to Christ in their daily lives. Let us continue to keep them and their families in our prayers.

At the same time, our parish is entering into very special days as we prepare to celebrate the Feast of the Sacred Heart of Jesus — the Titular Feast of our parish — and the Feast of the Immaculate Heart of the Blessed Virgin Mary — the Patronal Feast of our parish. These celebrations invite all of us to return to the loving Heart of Jesus and to learn from the pure and faithful Heart of our Blessed Mother.

I warmly invite all parishioners to join in the **Novena to the Sacred Heart of Jesus from June 3 through June 11**, praying for our parish, our families, and for each of us to grow in love, unity, and generosity.

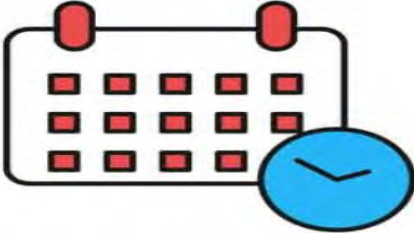
In a special way, please make every effort to participate in the **Three-Day Triduum in honor of the Sacred Heart from June 9 through June 11**, as we prayerfully prepare for these great parish celebrations:

- **Friday, June 12:** Feast of the Sacred Heart of Jesus — Parish Titular Feast
- **Saturday, June 13:** Feast of the Immaculate Heart of the Blessed Virgin Mary — Parish Patronal Feast

May the Sacred Heart of Jesus and the Immaculate Heart of Mary continue to bless, protect, and guide each of our families with peace and love.

Lm. Anthony Nguyễn Quốc Dũng, CSSR
Chánh xứ Giáo xứ Thánh Tâm

CÁC LỊCH TRÌNH QUAN TRỌNG

CÁC THÁNH LỄ		GIA ĐÌNH DÂNG CỦA LỄ	
Chúa Nhật	7:30 AM, 9:00 AM, 11:00 AM	Thứ Bảy 30/05	Lễ 5:30 PM: Các Em Thêm Sức
	12:30 PM (Lễ Thiếu Nhi trong mùa học) 5:30 PM (chiều Thứ Bảy hôm trước)	Chúa Nhật 31/05	Lễ 7:30 AM: GD AC Khanh - Phượng Lễ 9:00 AM: GD Sơn - Việt Lễ 11:00 AM: GD ÔB Tiến - Thuỷ
Ngày Thường	8:00 AM, 6:30 PM	Thứ Bảy 06/06	Lễ 5:30 PM: GD AC Tuấn - Thoa
Lễ Buộc	8:00 AM, 6:30 PM, 8:00 PM 6:30 PM (ngày hôm trước)	Chúa Nhật 07/06	Lễ 7:30 AM: GD AC Linh - Thư Lễ 9:00 AM: GD AC Thịnh - Dung Lễ 11:00 AM: GD ÔB Xếp - Hà
CÁC BÍ TÍCH		GIA ĐÌNH NHẬN CHÉN THÁNH ƠN GỌI	
Rửa Tội	4:00 PM Thứ Bảy đầu tháng.	Chúa Nhật 31/05	Lễ 11:00 AM: GD AC Tiến Lan
Giải Tội	30 phút trước Thánh Lễ mỗi ngày.	Chúa Nhật 07/06	Lễ 11:00 AM: GD AC Trị - Phương
Hôn Nhân	Liên lạc với Cha Chính Xứ trước 6 tháng và phải có chứng chỉ đã học lớp dự bị hôn nhân.	CÁC CHƯƠNG TRÌNH SẮP TỚI	
Xức Dầu Thánh	Liên với Cha Chính Xứ khi cần.	Khóa Tĩnh Huấn TTVTTNT	Thứ Tư, ngày 27 tháng 5, 7:30 PM Thứ Tư, ngày 3 tháng 6, 7:30 PM
PHỤNG VỤ TRONG TUẦN		Đại Hội Hành Hương ĐMHCG XXVII ở Houston	Thứ Sáu, 26/6 Thứ Bảy, 27/6
31-05	Chúa Nhật Chúa Ba Ngôi	Khóa Thăng Tiến Hôn Nhân & Gia Đình	Thứ Sáu, 21/8—5:30 PM—10:00 PM Thứ Bảy, 22/8—7:30 AM—10:00 PM Chúa Nhật, 23/8—7:30 AM—6:00 PM
01-06	Thứ Hai – Thánh Giustinô, Tử Đạo - Lễ Nhớ		
02-06	Thứ Ba – Thánh Marcellinô và Phêrô, Tử Đạo		
03-06	Thứ Tư – Thánh Carôlô Lwanga và Các Bạn Tử Đạo - Lễ Nhớ		
05-06	Thứ Sáu – Thánh Bônifaciô, Giám Mục Tử Đạo - Lễ Nhớ		
06-06	Thứ Bảy – Thánh Norbert, Giáo Mục		
07-06	Mình và Máu Thánh Chúa Ki-tô		

THÔNG BÁO	
ĐÊM TIỆC CRAWFISH NIGHT - TRI ÂN & KẾT QUẢ	RƯỚC KIỆU THÁNH THỂ
Giáo Xứ xin chân thành cảm tạ quý ân nhân, quý mạnh thường quân, các Ban Ngành Đoàn Thể và toàn thể quý ông bà anh chị em đã yêu thương, quảng đại góp phần cho Đêm Tiệc Crawfish Night vừa qua được diễn ra thật tốt đẹp và tràn đầy tinh thần hiệp nhất yêu thương. Sau khi trừ mọi chi phí, Giáo Xứ đã thu được số tiền là \$56,764. Nguyện xin Chúa ban muôn ơn lành trên quý ông bà và anh chị em cùng gia đình	Nhân dịp mừng Lễ Mình và Máu Thánh Chúa Kitô, Giáo Xứ sẽ tổ chức cuộc rước kiệu Thánh Thể vào lúc 8:15 AM, Chúa Nhật ngày 07/06/2026. Kính mời quý ông bà và anh chị em, đặc biệt các Ban Ngành và Đoàn Thể, cùng mặc đồng phục và sốt sắng tham dự đông đủ để tuyên xưng đức tin, tôn thờ và bày tỏ lòng yêu mến đối với Chúa Giêsu Thánh Thể, nguồn sống và sức mạnh của đời sống Kitô hữu chúng ta.
MỪNG THÁNH HIỆU VÀ BỔN MẠNG GIÁO XỨ	MỪNG THÁNH HIỆU CA ĐOÀN CHÚA BA NGÔI
Kính mời quý ông bà và anh chị em sốt sắng tham dự những ngày mừng kính Thánh Tâm Chúa Giêsu, Thánh Hiệu Giáo Xứ và Trái Tim Đức Mẹ, Bổn Mạng Giáo Xứ để cùng nhau cầu nguyện, tạ ơn và kín múc tình yêu từ Thánh Tâm Chúa và Đức Mẹ. + Tuần Cửu Nhật Kính Thánh Tâm Chúa Giêsu Từ ngày 3 tháng 6 đến ngày 11 tháng 6 năm 2026 lúc 6:00 PM + Tam Nhật Kính Thánh Tâm Chúa Giêsu Thứ Ba, thứ Tư, thứ Năm, ngày 09, 10 và 11 Tháng 6 năm 2026 7:30 AM: Lầu Chuối, Thánh Lễ và Châu Thánh Thể (linh lặng) 6:00 PM – 9:30 PM: Giờ Kinh Phụng Vụ, Thánh Lễ và Giảng Thuyết sẽ do Cha Giuse Đoàn Văn Bảo, DCCT (sẽ có bữa ăn tối nhẹ trong những ngày Tam Nhật) + Thánh Lễ Kính Thánh Hiệu Giáo Xứ & Nghi Thức Thánh Hiến Nước Hoa Kỳ cho Thánh Tâm Chúa Giêsu Thứ Sáu ngày 12 tháng 6 năm 2026 8:00 AM: Thánh Lễ Kính Thánh Tâm Chúa Giêsu 9:00 AM – 6:30 PM: Châu Thánh Thể (Chầu Lướt) 6:30 PM: Thánh Lễ Kính Thánh Tâm Chúa Giêsu và Nghi Thức Thánh Hiến + Thánh Lễ Bổn Mạng Giáo Xứ và Tạ Ơn 27 Năm Hồng Ân Thành Lập Thứ Bảy ngày 13 tháng 6 năm 2026 5:30 PM – 6:30 PM: Thánh Lễ Trái Tim Vô Nhiễm Đức Mẹ 7:00 PM - Tiệc Mừng Bổn Mạng & 27 Năm Thành Lập (tại Hội Trường Thánh Giuse)	Hiệp thông trong niềm vui mừng kính Chúa Ba Ngôi, Giáo Xứ xin hân hoan chúc mừng Ca Đoàn Chúa Ba Ngôi nhân ngày mừng Thánh Hiệu. Xin chân thành tri ân quý Anh Chị Em đã luôn quảng đại hy sinh, nhiệt tâm phục vụ cộng đoàn qua lời ca tiếng hát trong suốt bao năm tháng qua. Nguyện xin Thiên Chúa Ba Ngôi tuôn đổ muôn ơn lành trên quý Anh Chị Em Ca Trưởng, Đoàn Trưởng và toàn thể Ca Viên, để quý Anh Chị Em luôn được tràn đầy niềm vui, bình an và tiếp tục dùng tiếng hát của mình mà tôn vinh Chúa và nâng tâm hồn cộng đoàn đến gần Chúa hơn. Giáo Xứ chân thành cảm tạ và hân hoan chúc mừng!
	THỪA TÁC VIÊN THÁNH THỂ NGOẠI THƯỜNG TUYÊN HỨA
	Giáo Xứ sẽ có nghi thức tuyên hứa cho quý Thừa Tác Viên Thánh Thể Ngoại Thường vào Chúa Nhật ngày 07/06/2026 trong Thánh Lễ lúc 9:00 AM. Kính mời quý Thừa Tác Viên Thánh Thể Ngoại Thường tham dự đông đủ và xin cộng đoàn hiệp ý cầu nguyện cho quý Thừa Tác Viên luôn sống xứng đáng với ơn gọi phục vụ và nhiệt tâm đem Chúa Giêsu Thánh Thể đến cho cộng đoàn Dân Chúa.

THÔNG BÁO

ĐẠI HỘI HÀNH HƯƠNG ĐỨC MẸ HẰNG CỨU GIÚP XXVII

Giáo xứ Thánh Tâm tổ chức chuyến hành hương tham dự Đại Hội Đức Mẹ Hằng Cứu Giúp XXVII tại Houston, TX - một dịp đặc biệt để mỗi người cùng trở về bên Mẹ, kín múc hồng ân và làm mới đời sống đức tin.

Khởi hành: Thứ Sáu, ngày 26/06/2026 lúc **3:30 AM** tại Giáo xứ Thánh Tâm.

Trở về: Thứ Bảy, ngày 27/06/2026 lúc **7:30 PM** từ Dòng Chúa Cứu Thế Houston về lại Giáo xứ Thánh Tâm, Carrollton, TX.

Lệ phí tham dự: \$200

- Đóng trước 50% khi ghi danh

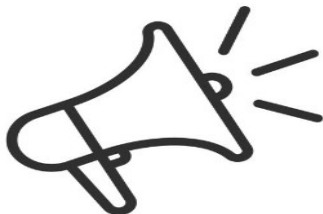
Số ghế trên xe và chỗ nghỉ tại Nhà Dòng có giới hạn. Xin quý ông bà và anh chị em ghi danh sớm để thuận tiện cho việc sắp xếp.

Ghi danh xin liên lạc **chị Phượng Liên: (214-458-2302)**

GHI DANH GIA NHẬP GIÁO XỨ VÀ THAY ĐỔI ĐỊA CHỈ

Theo luật của Giáo Hội, mỗi người Công Giáo cần phải ghi danh gia nhập Giáo Xứ tại nơi mà mình đang tham dự những nghi lễ phụng vụ của Giáo Hội. Nếu anh chị em nào chưa ghi danh và chưa nhận sổ danh bộ Giáo Xứ, xin vui lòng điền đơn ghi danh gia nhập Giáo Xứ (đơn ghi danh Gia Nhập Giáo Xứ ở kệ thông tin trước văn phòng cha Xứ).

Những anh chị em nào đã ghi danh và nay đã thay đổi địa chỉ, xin cũng vui lòng báo lại cho Giáo Xứ biết. (đơn thay đổi địa chỉ ở kệ thông tin trước văn phòng cha Xứ) .



TRỢ GIÚP QUỸ MỤC VỤ GIÁO PHẬN (BISHOP'S ANNUAL APPEAL)**

Theo lời mời gọi của Đức Giám Mục Giáo Phận, kính xin quý ông bà và anh chị em quảng đại đóng góp cho Quỹ Mục Vụ Giáo Phận 2026 nhằm nâng đỡ các sinh hoạt mục vụ của Giáo Phận.

Mục tiêu Giáo Phận mời gọi Giáo Xứ chúng ta đóng góp năm nay là **\$47,000 Mỹ kim**. Bao thư Bishop's Annual Appeal được đặt tại các bàn cuối nhà thờ để quý anh chị em tiện sử dụng.

Hiện số tiền Giáo Xứ đã gửi về Giáo Phận là: **\$20,235.00**
Xin Chúa, qua lời chuyển cầu của Mẹ Maria, ban muôn phúc lành cho lòng quảng đại của quý anh chị em.

ĐĂNG QUẢNG CÁO TRÊN BẢN TIN HIỆP THÔNG

Nếu quý vị cần đăng quảng cáo trên “**Bản Tin Hiệp Thông**” hàng tuần, xin liên lạc:

Tê My Nguyễn - 469-231-1953

Email: hiepthong@thanhtamdallas.org

NHẬN BẢN TIN HIỆP THÔNG QUA EMAIL

To subscribe, please email to
HiepThong@thanhtamdallas.org
with the word ‘**subscribe**’
on the subject line.

BÁO CÁO TÀI CHÁNH

CÔNG ĐỨC HÀNG TUẦN CHÚA NHẬT 24/05/2026		GHI NHẬN & TRI ÂN
Phong Bì	\$5,350.00	Với lòng biết ơn sâu xa, Giáo Xứ xin tri ân Quý Ân Nhân đã chung tay đóng góp công sức và tài chánh cho các công trình và sinh hoạt mục vụ. Xin Chúa trả công bội hậu cho quý vị và gia đình.
Online	\$440.00	
Loose Cash	\$3,148	
Children	\$0.00	
Tổng Cộng	\$8,938.00	DÂNG HOA ĐỨC MẸ
Giáo Xứ mãi ghi nhận tình thương yêu và quảng đại của Quý Anh Chị Em. Nguyên Chúa ban thưởng muôn ơn lành cho Quý Anh Chị Em.		Chị Hoa Tạ ơn Chúa cho tấm lòng tuyệt đẹp của quý anh chị em dành cho Đức Mẹ. Xin Chúa thương chúc lành cho quý anh chị em qua lời chuyển cầu của Mẹ Maria.

CHUNG LÒNG QUẢNG ĐẠI - TRẢ NỢ TÂN THÁNH ĐƯỜNG

(Campaign to Retire the Church Debt)

NGỌN NẾN TÌNH YÊU (Candle of Love)	XỔ SỐ GÂY QUỸ TRẢ NỢ THÁNH ĐƯỜNG (Fundraising Raffle Program)
Thắp sáng vĩnh viễn trước Thánh Tâm Chúa Giêsu, mang tên người hoặc gia đình bảo trợ – biểu tượng của lời cầu nguyện không ngừng. Ủng Hộ: \$2,000 / ngọn	Chương trình xổ số gây quỹ với giải đặc biệt là xe trị giá \$33,000 , cùng nhiều giải thưởng giá trị khác. Mỗi gia đình xin thương mua hoặc giúp bán ít nhất 20 vé để chung tay với giáo xứ. Ủng Hộ: \$200 / 20 vé
VIÊN GẠCH CHO NHÀ CHÚA (A Brick for God's House)	CHƯƠNG TRÌNH TRI ÂN – RESERVED PARKING (Appreciation Program)
Khắc tên tri ân tại lối vào thánh đường – ghi dấu đức tin và lòng quảng đại lâu dài. Ủng Hộ: \$1,000 / viên	Dành 3 chỗ đậu xe gần nhà thờ trong 1 năm cho 3 gia đình dâng cúng \$20,000+ . Có bảng ghi: "Reserved – Gia đình ..." như dấu chỉ tri ân. "Mỗi đóng góp là một lời cầu nguyện – một dấu yêu thương – một chứng tích đức tin còn mãi." Cách thức đóng góp: Paypal: https://www.paypal.com/US/fundraiser/charity/1599412 Zelle: gxtt@thanhntamdallas.org Check: The sacred Heart of Jesus Catholic Church Mọi thắc mắc xin liên lạc: Cha Xứ hoặc •Anh Trần Tế Long: 496-682-7611 •Chị Dung Cecilia: 972-822-9062 Nguyên xin Chúa chúc lành và trả công bội hậu cho lòng quảng đại của quý ông bà và anh chị em.
VIÊN GẠCH VƯỜN ĐỨC MẸ (A Brick for Mary's Garden)	
Ghi khắc tên tại Vườn Cầu Nguyện Đức Mẹ – mỗi viên gạch là một lời cầu nguyện dâng lên Mẹ. Ủng Hộ: \$1,000 / viên	
ĐÓNG GÓP HẰNG NGÀY (Daily Offering Program)	
Mỗi gia đình đóng góp \$3.30/ngày (tương đương \$6,000 trong 5 năm) để giúp giáo xứ trả nợ cho công trình xây dựng Tân Thánh Đường. Có thể đóng góp một lần hoặc nhiều lần.	

DANH SÁCH ĐÓNG GÓP CHO CHƯƠNG TRÌNH QUỸ XÂY DỰNG NHÀ THỜ

CÔNG TRÌNH XÂY NHÀ THỜ MỚI

New Church Construction Project

\$13,000,000



Tổng dự án Total Project Budget	\$13,000,000
Số tiền thu cho quỹ xây nhà thờ (5/24/2026) Funds Raised for the Church Building Fund (5/24/2026)	\$11,198,845
Số tiền còn thiếu (chưa tính tiền lãi) Remaining Amount Needed (interest not included)	\$1,801,155

Xin Quý Anh Chị Em nhớ đến Giáo Xứ Thánh Tâm Chúa Giêsu trong lời cầu nguyện, lòng quảng đại cũng như trong di chúc của quý anh chị em (please remember Sacred Heart of Jesus Christ in your prayers, generosity and your will). Nguyện Chúa ban thưởng muôn phúc lành cho tấm lòng thương yêu quảng đại của Quý Anh Chị Em.

Tuần May 24, 2026

1014 - Mr. & Mrs. Dao Vinh Jimmy hứa \$6,000 (đợt hai); dâng cúng trước \$1,000
 1052 - Ms. Nguyen Thi Giang hứa \$6,000 (đợt hai); dâng cúng tiếp \$100
 1191 - Mr. & Mrs. Truong Thien Tu hứa \$6,000 (đợt hai); dâng cúng tiếp \$150
 1321 - Mr. & Mrs. Nguyen Van Doanh hứa \$6,000 (đợt hai); dâng cúng tiếp \$100
 1429 - Mr. & Mrs. Tran Van Ba hứa \$6,000 (đợt hai); dâng cúng tiếp \$20
 1489 - Mr. & Mrs. Nguyen Phu Hoang hứa \$6,000 (đợt hai); dâng cúng tiếp \$50
 1666 - Mr. & Mrs. Tran Khanh Linh hứa \$6,000 (đợt hai); dâng cúng tiếp \$2,000
 1804 - Ms. Le Thi Lan Huong hứa \$6,000 (đợt hai); dâng cúng tiếp \$50

1838 - Mr. & Mrs. Van Anh Tuan hứa \$6,000 (đợt hai); dâng cúng tiếp \$50
 1953 - Mr. & Mrs. Nguyen Ba Tong hứa \$6,000 (đợt hai); dâng cúng tiếp \$100
 1995 - Mr. & Mrs. Canh Nguyen hứa \$6,000 (đợt hai); dâng cúng tiếp \$100
 2047 - Mr. & Mrs. Nguyen Anh Sang hứa \$6,000 (đợt hai); dâng cúng tiếp \$20
 2102 - Mrs. Thanh Ngoc Mai hứa \$6,000 (đợt hai); dâng cúng tiếp \$30
 2106 - Mr. & Mrs. Tri Xuan Vu dâng cúng thêm \$100
 2123 - Mr. Hoa Nguyen dâng cúng \$20
 2159 - Mr. & Mrs. Tran Thi To Luu dâng cúng \$20
 2166 - Ms. Lam Tran Chaleunsakd hứa \$6,000 (đợt hai); dâng cúng tiếp \$60
 2185 - Ms. Kieu-Van Nguyen dâng cúng \$20
 1245 - Mr. & Mrs. Tran Van Johnny dâng cúng \$1,000; Khắc Tên Vườn Mẹ
 2133 - Mr. & Mrs. Jim & Tram Goughler dâng cúng tiếp \$50; Khắc Tên Vườn Mẹ
 2193 - Mr. John Vu dâng cúng \$1,000; Khắc Tên Vườn Mẹ

Giáo xứ Quán: \$6,584.93

Other: \$2,000

Nhóm Fiat: \$4,600

Tổng số tiền đã đóng góp cho Chương Trình Trả Nợ Ngôi Thánh Đường Mới, tuần May 24, 2026: \$19,224.93.

+ QUỸ HOÀN THÀNH NGÔI THÁNH ĐƯỜNG

- 357 Gia Đình đã hứa dâng cúng \$6000 trả nợ Tân Thánh Đường
- 63 Gia Đình đã Hoàn Thành dâng cúng



THÁNG SÁU

Ý CẦU NGUYỆN CỦA ĐỨC THÁNH CHA
THE POPE’S MONTHLY INTENTIONS

Cho các giá trị trong thể thao - For the values of sports.

Chúng ta hãy cầu nguyện để thể thao trở thành công cụ của hòa bình, gặp gỡ và đối thoại giữa các nền văn hóa và quốc gia, đồng thời thúc đẩy các giá trị như tôn trọng, liên đới và phát triển con người.

Let us pray that sports be an instrument of peace, encounter, and dialogue among cultures and nations, and that they promote values such as respect, solidarity, and personal growth

TRẮC NGHIỆM PHỤNG VỤ

- 1. Trong mầu nhiệm Lễ Chúa Ba Ngôi, điều nào diễn tả đúng nhất về Thiên Chúa?**
- A. Một Thiên Chúa có ba quyền năng khác nhau
 - B. Ba Thiên Chúa hợp lại thành một
 - C. Một Thiên Chúa duy nhất trong Ba Ngôi vị
 - D. Ba thần linh cùng cộng tác với nhau
- 2. Dấu thánh giá người Kitô hữu làm mỗi ngày nhắc nhở điều gì?**
- A. Sự đau khổ của con người
 - B. Mầu nhiệm Chúa Ba Ngôi
 - C. Quyền năng của các thánh
 - D. Việc Chúa dựng nên thế giới
- 3. Điểm quan trọng nhất trong tương quan giữa Ba Ngôi Thiên Chúa là gì?**
- A. Quyền lực tối cao
 - B. Sự xét xử công minh
 - C. Tình yêu hiệp thông hoàn hảo
 - D. Sự khác biệt về nhiệm vụ
- 4. Trong chương trình cứu độ, Chúa Con được sai đến trần gian để làm gì?**
- A. Chỉ để dạy luân lý
 - B. Đem con người vào sự sống của Ba Ngôi
 - C. Thành lập một dân tộc mới
 - D. Xây dựng Đền Thờ mới tại Giêrusalem
- 5. Lễ Chúa Ba Ngôi mời gọi người Kitô hữu sống điều nào sau đây?**
- A. Sống tách biệt để nên thánh
 - B. Chỉ chú trọng cầu nguyện cá nhân
 - C. Sống hiệp nhất và yêu thương trong cộng đoàn
 - D. Chỉ học hỏi giáo lý mà thôi

+ ĐÁP ÁN: C, B, C, B, C

SUNDAY REFLECTION

How God Loves

We often begin Mass with the prayer from today’s Epistle: “The grace of the Lord Jesus Christ, and the love of God, and the fellowship of the Holy Spirit be with all of you.” We praise the God who has revealed Himself as a Trinity, a communion of persons.

Communion with the Trinity is the goal of our worship—and the purpose of the salvation history that begins in the Bible and continues in the Eucharist and sacraments of the Church.

We see the beginnings of God’s self-revelation in today’s First Reading, as He passes before Moses and cries out His holy name.

Israel had sinned in worshipping the golden calf (see Exodus 32). But God does not condemn them to perish. Instead He proclaims His mercy and faithfulness to His covenant.

God loved Israel as His firstborn son among the nations (see Exodus 4:22). Through Israel—heirs of His covenant with Abraham—God planned to reveal Himself as the Father of all nations (see Genesis 22:18).

The memory of God’s covenant testing of Abraham—and Abraham’s faithful obedience—lies behind today’s Gospel.

In commanding Abraham to offer his only beloved son (see Genesis 22:2, 12, 16), God was preparing us for the fullest possible revelation of His love for the world.

As Abraham was willing to offer Isaac, God did not spare His own Son but handed Him over for us all (see Romans 8:32).

In this, He revealed what was only disclosed partially to Moses—that His kindness continues for a thousand generations, that He forgives our sin and takes us back as His very own people (see Deuteronomy 4:20; 9:29).

Jesus humbled Himself to die in obedience to God’s will. And for this, the Spirit of God raised Him from the dead (see Romans 8:11), and gave Him a name above every name (see Philippians 2:8–10).

This is the name we glorify in today’s Responsorial: the name of our Lord, the God who is Love (see 1 John 4, 8, 16).

(source: www.stpaulcenter.com)

MONROE DENTAL CLINIC

NHA SĨ HẠNH LÊ, DDS

25 NĂM KINH NGHIỆM, TẬN TÂM, UY TÍN

NHA KHOA GIA ĐÌNH & THẨM MỸ

Our expert dental team will ensure your teeth stay strong, healthy, and clean.
Nhân Viên Kinh Nghiệm Của Chúng Tôi Sẽ Chăm Sóc Quý Vị Tận Tình

Braces
Niềng Răng

Implant
Trồng Răng Giả

Restorative & Cosmetic
Nha Khoa Thẩm Mỹ

Xin Gọi Chúng Tôi Để Lấy Hẹn
Giờ Mở Cửa
Monday - Friday 9:30AM-5:00PM
Saturday (Every Other) 9:30AM-3:00PM

We Accept Most Dental Insurance-PPO-Medicaid-Medicare
Chúng tôi nhận tất cả các loại bảo hiểm dưới đây:

DELTA DENTAL



United
Healthcare

BlueCross
BlueShield

aetna
dental

cigna
healthcare

NO INSURANCE - NO PROBLEM

\$125 Special for Exam,
Cleaning, and X-ray

10017 Monroe Dr.
Dallas, TX 75229
214.654.9818
MonroeDentalClinic.com



Axiom
INJURY & REHAB



Bác sĩ PHẠM VĂN TÂM

972-417-0651

axiominjury.com

Mon-Thu: 8:30-12:30 Fri: 8:30-12:30
2:00-6:00

1311 E. Beltline Rd, #7, Carrollton, TX 75006



TRUNG TÂM VẬT LÝ TRỊ LIỆU VÀ ĐIỀU TRỊ ĐAU NHỨC



Câu Chuyện Có Thật, Về Nạn Nhân Tai Nạn Xe Hơi

Trên đường đi Walmart, tôi đang lái xe phía sau một chiếc xe Van nhỏ có dấu hiệu nhường đường. Chiếc xe từ từ tiến lên thì bất ngờ tôi bị tông từ phía sau. Ngay lập tức, tôi nhìn lại vào kính chiếu hậu thì thấy chiếc xe phía sau ngay trên đầu xe...

Tôi choáng váng; sau đó ra khỏi xe và người lái xe kia đang nói chuyện và tôi không thực sự hiểu anh ta. Sau đó, các triệu chứng đau cổ, nhức đầu, lo lắng, căng thẳng và tức giận bắt đầu hiện ra.

Câu chuyện này là quá phổ biến đối với nạn nhân tai nạn xe: trong trường hợp bạn, hãy người thân gia đình, bạn bè bị tai nạn xe và có những triệu chứng như sau thì nên đi gặp bác sĩ ngay để thăm khám.

GỌI NGAY HÔM NAY! 972-417-0651 và nhận gối (pillow) đặc biệt cho chấn thương. MIỄN PHÍ (số lượng có hạn). Các triệu chứng phổ biến của các vấn đề lâu dài bao gồm:

Đau Nhức Cơ Xương | Tightness Chặt Chẽ | Headaches Nhức Đầu,

Đau Cổ, Đau Lưng, Đau Vai | Spasm - Co Thắt Cơ Bắp

Loss of Ranges of Motion (Mất Phạm Vi Chuyển Động) | Forgetfulness (Khó Tập Trung Và Mất Trí Nhớ)

Nếu không được điều trị kịp thời thì bạn có thể gặp một số biến chứng nguy hiểm làm ảnh hưởng đến đời sống của bạn

Vì sao hợp tác với Payroc?

Chúng tôi cung cấp thiết bị thanh toán thẻ tín dụng (máy credit card) bảo đảm **giá rẻ nhất** cho tất cả thương mại của người Việt.



Tiền lời gắn máy hàng tháng của mỗi thương mại sẽ từ thiện cho nhà thờ.



800+
Nhân Viên & Đại Lý Trên Khắp Thế Giới



158,000 Khách Hàng
Hilton, Marriott, Exxon, Goodyear,
Nail Supplies: Salon Pro Supplies Cre8tion,
Skylark, Treasure4nails



Hơn \$93 tỷ
giao dịch đã được xử lý

✓ Công nghệ tiên tiến

✓ Hỗ trợ khách hàng xuất sắc

✓ Giá cả độc quyền để tiết kiệm chi phí

✓ Giảm nguy cơ bị lừa đảo

✓ Gửi tiền vào ngân hàng trong vòng 24-48 giờ

✓ Bảng điều khiển trực tuyến cho thương mại

Inc. 500 500



Payroc Vietnamese Division

Sales Director John Ngoc Nguyen | 214.232.7494 | payrocjohnnguyen@yahoo.com



GIÁO XỨ THÁNH TÂM CHÚA GIÊSU

2121 N Old Denton Rd Carrollton TX

Knight of Columbus

Gây quỹ cho KofC



Cùng KofC hòa mình vào
không khí sôi động
World Cup 2026



Xem trực tiếp
các trận qua
màn ảnh rộng

Sunday 6/14: 3pm – 6pm

Netherlands vs. Japan
Match 11 - Group F

Saturday 6/27: 9pm – 12am

Jordan vs. Argentina
Match 70 - Group J

Friday 7/3: 1pm – 4pm

TBD vs. TBD
Match 88 - Round of 32

Mở cửa sớm hơn 1 giờ
trước mỗi trận đấu

Vào cửa tự do
Có bán thức
uống và món ăn

Đặc biệt có riêng Món lai rai

Liên lạc: A Hoàng 972-948-3288 hay A Paul 714-390-1987

Xin vui lòng không mang thức ăn
và thức uống bên ngoài vào

VŨ HUY KHANH

Giáo Sư Dương Cẩm



30 NĂM KINH NGHIỆM

🎵 **Nhạc Đạo**
🎵 **Nhạc Đới**
🎵 **Tân Nhạc**
🎵 **Cổ Nhạc**

Lớp Học Cho Mọi Lứa Tuổi

469.371.3988

NEW 2026! TIỆM FLOWER MOUND NHẬN NHÂN VIÊN LÀM CHÂN TAY NƯỚC ONLY

- **Lương tối thiểu nhân viên: \$17 đồng + commission + tips = Khoảng \$35 / giờ**
- **Tiền tip dưới \$25,000 không đóng thuế, rất có lợi cho thợ nail.**
- **Lương năm \$60,000 - \$65,000**
- **Làm 5 ngày một tuần/ 40 hours. Không mở Chủ Nhật**
- **Giờ mở cửa: 10:00 - 6:00pm**
- **Tiệm đóng cửa các ngày lễ lớn và được trả lương: New Year - Memorial Day - July 4th - Labor Day - Christmas Day**
- **Thanksgiving Day tiệm đóng cửa 4 ngày hằng năm**
- **Vacation được 1 tuần và 2 ngày bệnh**

Để Biết Thêm Nhiều Chi Tiết, Liên Lạc:

469.853.3591

Nhận Làm Hoa:

**Đám Tang
Sinh Nhật
Bàn Thờ**

**Nhiều Kiểu Mẫu
Đẹp Theo Yêu Cầu**

Giao Hoa Tận Nơi Quý Khách Muốn Gửi

Xin Liên Lạc

☎ **206.643.1520 Sô Hà**
☎ **469.684.4683 Mẫn**
✉ **anehanguyen@gmail.com**

Phụ Tinh Dòng Chúa Cứu Thế Hải Ngoại

NGUYỆT SAN ĐỨC MẸ HẰNG CỨU GIÚP

Một tập báo mỗi gia đình Công giáo Việt Nam nên có trong nhà mình!!!

☆ Báo sẽ được chuyển đến tận nhà quý vị hàng tháng.

☆ Tòa báo sẽ tặng một tập lịch Công giáo mỗi năm.

QUÝ VỊ CÓ NHU CẦU ĐẶT BÁO, XIN LIÊN HỆ:

Lm. Gioakim-Piô Nguyễn D. Lộc, C.Ss.R

Tel. (562) 424-2041 Cell. (832) 867-5741

Email: baoducme@gmail.com

“Hãy mua báo
Mẹ để cộng tác
với chúng tôi
đem Tin Mừng
Chúa Cứu Thế
đến cho mọi
người.”



ỦNG HỘ

Độc giả thường: 40 usd/năm

Độc giả ân nhân: 50 usd/năm



ĐỨC HƯƠNG giò chả

Đức Hương đã từng được ưa chuộng tại Cali và Houston

972-408-3359

CHUYÊN SẢN XUẤT GIÒ CHẢ NÓNG MỖI NGÀY

Giò lụa • Giò bò thi là • Giò Huế • Giò thủ • Giò bì
Giò gà nấm hương • Chả Quế • Chả Chiên
Nem Chua • Chả bông • Bánh dầy • Bánh giò

**3347 West Walnut St., #268,
Garland, TX 75042
(Cạnh chợ Hiệp Thái)
Giờ mở cửa 7AM-7PM**



Minh Tuấn Mai, Realtor

(972) 408-5235

minhtuanmai@karealty.us

- Đăng Bán Nhà 1%
- Rebate Tiền Commission Cho Khách Mua Nhà
- Giới Thiệu Vay Tiền Lãi Thấp
- Mua Nhà Đầu Tư
- Home Remodeling



Mua - Bán - Cho Thuê Nhà Đất



Thành Viên Của Giáo Xứ Thánh Tâm

CARROLLTON

DENTAL STUDIO

Linh K. Nguyen D.D.S.

972-242-2155

1809 Golden Trail Ct #140
Carrollton, TX 75010

2995 Preston Rd #1500
Frisco, TX 75034

2000 N Plano Rd #106
Richardson, TX 75082



Nha Sĩ Linh sẽ tặng Giáo Xứ Thánh Tâm
10% nếu là Giáo Dân Thánh Tâm.

POLICY REVIEW

TÔI ĐÃ CÓ BẢO HIỂM NHÂN THỌ RỒI !!!!

Xác định được thời gian ngừng thanh toán hợp đồng?
Hợp đồng có cung cấp bảo hiểm BỆNH trường hợp ung thư, đột quỵ, khuyết tật hay tai nạn?
Hợp đồng có sinh lợi thế nào hay chỉ bảo hiểm TỬ VONG không có tiền mặt, tiền lãi

Nếu anh chị không chắc chắn, Quang có thể xem lại hợp đồng hoàn toàn miễn phí
Liên hệ: 469-878-5892

Linh Nguyen - Insurance Advisor
1160 Dairy Ashford Rd, Unit 388
Houston, TX 77079

Linh Michael Bui

Toyota of Dallas

Hơn 20 năm kinh nghiệm mua bán xe mới cũ đủ các loại

Xin gọi ngay để được tư vấn miễn phí
(469) 455-9779

Có giá đặc biệt cho các quý đồng h.

Graff

FOOT • ANKLE & WOUND CARE

LIÊN HỆ CHÚNG TÔI
(972) 403-7733
www.drgraff.com

THERESA H NGUYEN, DPM, DABPM
7150 N. President Bush Hwy #102
Garland, TX 75044

BÁC SĨ CHUYÊN KHOA CHÂN & VẾT THƯƠNG

NHẬN MEDICARE & CÁC BẢO HIỂM KHÁC

Đau gót chân, Bướu trên khớp chân, Chăm sóc chân & Giày cho người bị tiểu đường, Mụn cóc, Móng chân mọc vào, Nấm da chân, Nấm móng chân, Chăm sóc vết thương, Bệnh về tĩnh mạch, & nhiều vấn đề khác về chân

CÓ HẸN TRONG NGÀY!

Tìm bảo mẫu cho bé tại Coppell, TX 75019

Cần kinh nghiệm chăm sóc trẻ sơ sinh (4 tháng tuổi)

Sạch sẽ, gọn gàng; phụ nấu ăn

Cần làm lâu dài từ 1 năm trở lên

Thứ Hai – Thứ Sáu, 8:00 AM – 5:00 PM

Lương hậu

Xin liên lạc Cô Nga: (469) 867-0616

Xin chân thành cảm ơn quý cơ sở thương mại, quý mạnh thường quân, và giáo dân đăng quảng cáo trên tờ Hiệp Thông. Đây cũng là một cách đóng góp đích thực vào công việc gây quỹ trả nợ cho ngôi Thánh Đường mới.

Nguyễn xin Thiên Chúa chúc lành và trả công bội hậu cho quý vị.



BENEDICTINE MONASTERY OF THIEN TAM

ĐAN VIỆN BIỂN ĐỨC THIÊN TÂM

NGÀY THÁNH THỂ

XVII – 2026

NGÀY 11-14 THÁNG 6 NĂM 2026

"Lương thực nuôi sống Thầy là thi hành ý muốn của Chúa Cha" (Ga 4, 34)

Đan Viện xin trân trọng kính mời quý Linh Mục, quý Tu Sĩ nam nữ, các đoàn thể Công Giáo tiến hành và toàn thể quý ông bà anh chị em cùng đến tham dự và tôn thờ Phép Thánh Thể.



Giám Mục Vincent
Nguyễn Văn Long
Giáo Phận Parramatta, Australia



Linh Mục Michael
Phạm Quang Hồng



Linh Mục Matthew
Nguyễn Khắc Hy, PSS



Linh Mục Thomas Aquinas
Trần Thiên Ân, OP (Giới Trẻ)



THỨ NĂM – 11.06.2026

6:00pm: Bí Tích Hoà Giải

7:30pm: Thánh Lễ Khai Mạc Ngày Thánh Thể
Kính Đức Trinh Nữ Maria
Chủ Tế: Đức Cha Vincent Nguyễn Văn Long
Giảng Lễ: Cha Michael Phạm Quang Hồng

9:00pm: Rước Kiệu Đức Mẹ

11:00pm: Châu Thánh Thể



THỨ SÁU 12.06.2026

7:30am: Thánh Lễ Kính Các Thánh Tử Đạo Việt Nam
Cha Matthew Nguyễn Khắc Hy, PSS

8:30am: Bí Tích Hoà Giải

10:00am: HỘI THẢO 1
Giảng Thuyết: Cha Matthew Nguyễn Khắc Hy, PSS

1:00pm: HỘI THẢO 2
Giảng Thuyết: Cha Michael Phạm Quang Hồng
Chia Sẻ & Sinh Hoạt cho Giới Trẻ
Cha Thomas Aquinas Trần Thiên Ân, OP

1:00pm: Đọc Kinh Lòng Chúa Thương Xót

2:30pm: HỘI THẢO 3
Giảng Thuyết: Cha Matthew Nguyễn Khắc Hy, PSS

6:00pm: Suy ngẫm 14 Chặng Đường Thánh Giá

7:30pm: Thánh Lễ Kính Thánh Giuse
Đức Cha Vincent Nguyễn Văn Long

9:00pm: Rước Kiệu Thánh Giuse

10:00pm: Văn Nghệ Thánh Ca

11:00pm: Châu Thánh Thể



THỨ BẢY 13.06.2026

7:30am: Thánh Lễ Kính Thánh Biển Đức
Chủ Tế: Cha Thomas Aquinas Trần Thiên Ân
Giảng Lễ: Cha Michael Phạm Quang Hồng

8:30am: Bí Tích Hoà Giải

9:30am: HỘI THẢO 4
Giảng Thuyết: Cha Michael Phạm Quang Hồng
Curia- Hội Đạo Bình Đức Mẹ
Phong Trào Cursillo

11:30am: Bí Tích Hoà Giải

12:30pm: HỘI THẢO 5
Giảng Thuyết: Cha Matthew Nguyễn Khắc Hy, PSS
Chia Sẻ & Sinh Hoạt cho Giới Trẻ
Cha Thomas Aquinas Trần Thiên Ân, OP

2:00pm: Liên Minh Thánh Tâm

4:00pm: HỘI THẢO 6
Giảng Thuyết: Michael Phạm Quang Hồng

6:30pm: Bí Tích Hoà Giải

7:30pm: Thánh Lễ Đại Trào Kính Minh Và Máu Thánh Chúa
Chủ Tế: Đức Cha Vincent Nguyễn Văn Long
Giảng Lễ: Cha Matthew Nguyễn Khắc Hy, PSS

9:00pm: Rước Kiệu Thánh Thể

10:00pm: Văn Nghệ & Xổ Số

11:00pm: Châu Thánh Thể



CHỨA NHẬT – 14.06.2026

7:00am: Thánh Lễ Bế Mạc Ngày Thánh Thể Kính Thánh Tâm Chúa Giêsu
Chủ Tế: Michael Phạm Quang Hồng
Giảng Lễ: Cha Thomas Aquinas Trần Thiên Ân, OP



13055 SE COUNTY RD 4271, KERENS, TX 75144
Tel: 903-229-2034 | Website: www.thientamosb.org | Email: danvienthientam@gmail.com

To subscribe, email to HiepThong@thanhtamdallas.org with the word 'subscribe' on the subject line.

13



Little Space * Big Impact

**Reach local residents
every week**

**Gain consistent exposure
for your business**

**Capture the attention of
targeted and engaged audiences**

Cost-effective way to reach potential customers

Advertising in church bulletins is a great way to grow your business!

Hãy Đăng Quảng Cáo Trên Tờ Hiệp Thông của Giáo Xứ Thánh Tâm!

Contact:

Temy Nguyen

469-231-1953

**Bulleting ads
don't disappear
quickly**

**Grow your business while
supporting your church &
build a positive reputation**

**Support business
that sponsor their church**

Help to pay down debt of our new church

**Provide fund to print church
bulletins**



Kien Pham
Financial Professional with
New York Life Insurance Company
Call/ Text: (214) 315-0354
Email: ktpham02@ft.newyorklife.com

ĐỒNG HÀNH CÙNG CỘNG ĐỒNG GIA ĐÌNH NGƯỜI VIỆT TẠI MỸ

Serving the Vietnamese-American Community



Uyen Le
Registered Representative with
NYLIFE Securities LLC
Call/ Text: (214) 718-7520
Email: ule@ft.newyorklife.com

Chúng tôi tận tâm mang đến giải pháp bảo vệ tài chính và hưu trí an tâm cho gia đình quý vị
Dedicated to providing secure financial and retirement solutions for your family

DỊCH VỤ (SERVICES):

Bảo hiểm nhân thọ & Hưu trí
(Life Insurance & Retirement)
Tiết kiệm giáo dục cho con
(Education Savings)

Bảo vệ & Chuyển giao tài sản
(Legacy & Estate Planning)
Giải pháp cho Doanh Nghiệp
(Business Solution)

**NEW
YORK
LIFE**

Ranked No. 69 on
the Fortune 500

**Highest
Industry Ratings:**
A++, AAA, AA+, A++



We are here for you and your
loved ones to celebrate

Bookings opens
for *Celebrations*

HỘI TRƯỜNG THÁNH GIUSE

PREMIER FACILITY
Hội Trường Cho Thuê

SACRED HEART OF JESUS
Local en alquiler

PARISH HALL

2121 DENTON DR. CARROLLTON, TX 75006

*Room Capacity: 100-600 attendees *Plenty of parking spaces

Thuy Tran: 214-403-7560

Annie Pham: 214-470-3509



Wedding



Birthday



Social Event



Anniversary



Company Party